

Let them know

It's Christmas



Time!

It's Christmas
time, there's no
need to be afraid

At Christmas time,
we let in light and
we banish shade

クリスマス、
おそれる ひつよう
は ないんだよ。

クリスマスでは、
ひかりを
へやに いれて、かげ
を
おいだすよ。

Banish

追い出す おいだす to drive out

放り出す ほうりだす to throw out

払い除ける はらいのける to drive away

Shade

樹蔭	こかげ	shade of tree

And in our world
of plenty we can
spread a smile of
joy

ぼくたちの ゆたかな
せかいでは、よろこび
の ほほえみを
ひろげられる、

Plenty

豊富

ほうふ、
ゆたか

abundance; wealth; plenty

Spread

広がる

ひろがる

to spread (out); to
stretch; to reach to; to
get around

Throw your arms
around the world at
Christmas time

クリスマスのにきに、
せかいを
だきしめよ！

Throw your arms around (hug)

抱きしめる

だきしめる

to hug someone close;
to hold someone tight;
to embrace closely

But say a prayer,
pray for the other
ones

だけど、いのろう；
たの ひとの ために
いのりましょう

At Christmas time
it's hard, but when
you're having fun

クリスマスの とき
には むずかしい
けれど あなたが
たのしんでいる
ときに、

There's a world
outside your
window
and it's a world of
dread and fear

まどのそとでは
べつの せかいが
あって、きょうふと
おそれの せかいが
あるんだよ！

Dread

恐怖	きょうふ	fear; dread ;terror
Fear		

恐れ

おそれ

fear; horror

Where the only
water flowing
is the bitter sting of
tears

その せかいは
にがい いたみの
なみだが ただひとつ
ながれている みずの
ばしょだよ！

Bitter

苦い経験

にがい

bitter experience

けいけん

Sting

痛み

いたみ

pain; ache

刺す

さす

to pierce; to stab; to
bite; to sting;

And the Christmas
bells that ring there
are the clanging
chimes of doom

そこでの
クリスマスの かね
は ぜつめつを
うちならしている
かねなんだ。

Clang

打ち鳴らす うちならす to ring; to clang

Chimes of doom (チャイム)

鐘 かね bell; chime

絶滅 ぜつめつ destruction; extinction

Well tonight thank
God it's them
instead of you!

さあ、こんばん、
きみたちは
かれたち とおなじ
ように くるしんで
いない ことに、
かんしゃしよう！

And there won't be
snow in Africa this
Christmas time,
The greatest gift they'll
get this year is life!

そして、アフリカの
クリスマスには、雪
はないけど、
今年が一番大切な贈
り物、
命をあげよう。

Where nothing ever
grows
No rain nor rivers flow

なにも そだつことなく、
あめもふらず かわもな
がれない！

Do they know its
Christmas time at
all?

これが クリスマスの
とき って、
かれたちが わかるで
しょうか？

Here's to you
Raise a glass for
everyone

きみに かんぱい
しよう！
みんなのために
かんぱい しよう！

Spare a thought
this yuletide for
the deprived

この クリスマスの
ときに まずしい
ひとたちを
おもいやろう！

Spare

割く

さく

to cut up; to separate; to spare (e.g., time) ;to divide

思いや
る

おもいや
る

to think of; to give one's thought to

Thought

思い

おもい

thought; mind; heart; feelings; emotion; love; affection; desire; wish;

Yuletide

Christmas, Christmastide, Christmastime, Noel --
(period extending from Dec. 24 to Jan. 6)

Deprived (impoverished)

貧乏

まずしい

poverty; poor

可哀相

かわいそう

poor; pitiable

If the table was
turned would you
survive ?

もし きみたちと
かれたちが
ぎゃくのたちば
だったら、
きみたちは
いきのびる
でしょうか？

Turn the tables

返り討ち

かえりうち

having the tables turned
on someone, e.g., by a
challenger; being beaten at
one's own game

一発逆転

いっぱつ

ぎゃくてん

turning things around with
a home run; turning the
tables with a single
successful attack (move)

Survive

生き延びる いきのびる to survive; to live long

Here's to them
Underneath that
burning sun

かれたちに
かんぱい しょう！
やきつくような
たいよう
のしたに すんでる
かれたちのために！

Underneath

下敷

したじき

desk pad; mat; something
lying underneath; pinned
under; crushed beneath

You ain't gotta
feel guilt, just
selfless

ざいあくかん
かんじなくてもいい、
むよくを
かんじよう！

Guilt

罪悪感

ざいあく

feelings of guilt

かん

Selfless

無慾

むよく

unselfish

Give a little help to
the helpless

こころぼそい
ひとたちを
たすけよう！

Helpless

心細い

こころぼ
そい
helpless; hopeless;
unpromising; lonely;
discouraging

Do they know its
Christmas time at
all?

これが クリスマス
のとき って、かれ
たちが わかるでし
ょうか？

Feed the world
let them know its
Christmas time

せかいを
やしなおう！
クリスマスのが
きたって、

again

feed the world...

しらせよう！

せかいを

やしなおう！

